

## Porównanie tłumaczeń Przysłów 12:16

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                     |
|----------|-------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Głupiec (jeszcze) tego samego dnia daje wyraz niechęci,* lecz roztropny ukrywa zniwagę.** <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> daje wyraz niechęci : wg G: rozgłasza swój gniew, ἐξαγγέλλει ὀργὴν αὐτοῦ.

<sup>2)</sup> Lub: Niemądry natychmiast reaguje swoim gniewem, / lecz roztropny nie odpowiada na poniżenie.